

岭南文化知识书系

岭南文化知识书系

广州市越秀区文联 编

广东人民出版社

五仙传说

岭南文库编辑委员会
广东中华民族文化促进会 合编



五仙传说



岭南文化知识书系



岭南文库编辑委员会 合编
广东中华民族文化促进会



五仙传说

广州市越秀区文联 编

广东人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

五仙传说/广州市越秀区文联编. —广州: 广东人民出版社, 2006.12

(岭南文化知识书系)

ISBN 7-218-05443-9

I.五... II.广... III.民间故事-作品集-广州市
IV.I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 157898 号

责任编辑	李锐锋
封面设计	邦 邦
责任技编	周 杰
出版发行	广东人民出版社
印 刷	台山市人民印刷厂有限公司 (厂址: 台山市北坑工业开发区)
开 本	889 毫米×1194 毫米 1/32
印 张	3.5
插 页	1
字 数	40 千
版 次	2006 年 12 月第 1 版 2006 年 12 月第 1 次印刷
印 数	5 000 册
书 号	ISBN 7-218-05443-9/I·676
定 价	12.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社(020-83795749)联系调换。

【出版社网址: <http://www.gdpph.com> 电子邮箱: sales@gdpph.com

图书营销中心: 020-83799710 (直销) 83790667 83780104 (分销)】

岭南文化知识书系顾问

(按姓氏笔画为序)

叶选平	朱小丹	杨应彬	杨资元
吴南生	张 磊	张汉青	陈绍基
欧 初	钟阳胜	蔡东士	颜泽贤

岭南文化知识书系编辑委员会

主 编：

林 雄 岑 桑 (执行)

副主编：

方健宏 陈俊年 朱仲南 黄尚立

王桂科 陈海烈 (执行)

编 委 (按姓氏笔画为序)：

王桂科 方健宏 庄 昭 吕克坚

刘斯翰 朱仲南 李夏铭 岑 桑

辛朝毅 张健人 陈泽泓 陈俊年

陈海烈 林 雄 金炳亮 倪俊明

黄尚立

《五仙传说》编委会

主 编：叶春生 郑秀晨
副主编：徐嘉莉 李咏祥
责任编辑：黄小英 丁红波
编 辑：李小燕 陈 明 罗 初
插 图：黄穗中

会员委群国系并只限外文南编

：编主

(计外) 梁 永 章 林

：编主隔

立南黄 南南未 平南南 云南南

(计外) 照南南 林南南

：(平衣画) 入林林 梁 南

梁南南 郭 南 梁南南 林南南

梁 南 梁南南 梁南南 梁南南

梁南南 梁南南 梁南南 梁南南

梁南南 梁南南 梁南南 梁南南

仁南南

出版说明

岭南文化是中华文化中特色鲜明、灿烂多彩、充满生机活力的地域文化，其开发利用已引起社会的重视。对岭南文化丰富内涵的发掘、整理和研究，虽已有《岭南文库》作为成果的载体，但《岭南文库》定位在学术层面，不负有普及职能，且由于编辑方针和体例所限，不能涵盖一些具体而微的岭南文化现象。要将广东建设成为文化大省，必须首先让广大群众对本土文化的内涵有所认识，因此有必要出版一套普及读物来承担这一任务。出版《岭南文化知识书系》的初衷盖出于此。因此，《岭南文化知识书系》可视为《岭南文库》的补充和延伸。

书系采用通俗读物的形式，选题广泛，覆盖面广，力求文字精炼，图文并茂，寓知识性于可读性之中，使之成为群众喜闻乐见的知识丛书。

《岭南文化知识书系》由岭南文库编辑委员会与广东中华民族文化促进会共同策划、编辑，岭南文化知识书系编辑委员会负责具体实施工作，广东人民出版社出版。

岭南文化知识书系编辑部

2004年8月

目 录

一、五羊五仙与羊城	4
二、五仙观里故事多	26
三、地名与五仙传说	60
四、文人雅士颂五仙	89
后 记	103

序

叶春生

世界上许多古老的城市，都有一些美好的传说，以印证其悠久文化和人杰地灵。广州，早在公元前9世纪，即周朝的楚国统辖时期，就已建造了城邑。至今绿树掩映的越秀山麓，还存有一块“古之楚庭”的石碑。它告诉我们，广州最古老的名字叫做“楚庭”，这是3000多年前的事了。现在羊城故事中所记的“周夷王时，南海有五仙人，衣各一色，所骑羊亦各一色，来集楚庭”（见屈大均《广东新语》卷五），说的就是这件事。直至公元226年，孙权为了便于统治，由原交州分出交州和广州两个部分，才正式设立了“广州”，距今也有1700多年了。如果从秦始皇三十三年（公元前214）统一岭南，设南海郡（郡治在番禺），即今天的广州算起，广州建城的历史已有2200多年了。

说到广州故事，人们首先想起的自然五羊仙的神话：五位仙人，骑着五色仙羊，

带着一茎六出的稻穗，降临这座城市，祝福此地永无饥荒。这是多么美好的理想的寄托！如今，五羊已成了广州的城徽，“羊城”、“穗城”成了广州的别称，可见它影响之深远。此中仙人、仙羊为何五数，衣五色？赶来的为何是羊而不是别的动物？五位仙人的排列为何“少者居中持粳稻，老者居左右持黍稷”？这其中蕴涵着哲学、宗教、道德、风俗、生产等许多观念和哲理。著名历史学家岑仲勉先生说：这是一则“史前拓殖故事”，它反映了“西周末期，王室衰微，诸侯崛起”，“楚人蚕食诸姬，汉阳姬族不胜楚人压迫，逐渐沿湘水流域，向南移徙，同时携其家畜、农作物，传播于南方”的事实（见1949年版《广东文物特辑》）。那正是“阴阳五行说”产生发展的年代，因此它同时也反映了古人的强五观念。五数乃是天地万物各种关系组合的代码，五色代表五方，（北宋《广州重建五仙祠记》：“仙人之服与羊各异色，如五方。”）这也是一个注脚。

濒临南海的广州，是中国海上“丝绸之路”的起点，早在唐代的时候，就已经是一个对外开放城市，外国商人云集。本书的一些故事，对此也有所反映。

在近代民间故事中，各地都有许多关于“洋人盗宝”的传说，用以表达人们反侵略、

反掠夺的思想。处于门户开放前沿的广州，这类传说更加普遍，本书中《海珠石的传说》就属此类。传说一位波斯商人，重金购得了南越王赵佗的镇国珠宝。商人乘船回国途中，宝物依恋故土，跃入江中，潜藏在一块巨石下。从此这块巨石夜里熠熠生辉，这就是海珠石的来历。那条江也因为有了这颗宝珠，因而得名为珠江。这类传说，表达了人们对乡土、对祖国的热爱，对掠夺珠宝的外国商人或传教士的憎恨。这是长期闭关自守的国民，在国门初开又受到种种不平等待遇时的一种心态。不过，广州特殊的地理位置使它得风气之先，占尽了八面来风的地利，这种锁国心态表现得没有那么强烈。正常邦交，友好来往，平等互助的故事时有传扬。在本书《禁钟与仙藤》的传说中，悬挂禁钟的仙藤虽然给一个外国人骗去了，但他没有得逞，仙藤变成一条鱼逃跑了，倒是换取仙藤的那条铁链，至今依然悬挂着那口大铜钟，经年不朽。这是中西文化结合的产物，是新旧交替的必然结果，使得这类传说与一般的洋人盗宝传说有所区别，也可见广州人文精神的包容与博大。这对我们今天建设和谐社会也有裨益。

一、五羊五仙与羊城

广州为什么叫五羊城

广州又名“五羊城”，简称“羊城”或“穗城”。传说古代曾有五位仙人，穿着五彩绸衣，骑着五色仙羊，手执六出的谷穗，在城内降落，并把谷穗赠送给广州人民，因此留下了这些美名。

传说很久以前，在南海边上住着许多南越人。他们在一片荒丘上建起一座小小的城镇，叫做南武城，这就是广州的前身。城里有个小山丘，叫做坡山（在今广州市惠福西路一带）。坡山脚下住着安分守己的父子俩。他们一年到头，在坡山脚下开荒种地，过着艰难的日子。有一年，天大旱，闹饥荒，两父子已经好几天没有米下锅了。一天，几个差役突然闯进来，逼他们交租。老头苦苦哀求道：“老爷，我们连米都没得下锅，哪里有谷来交租？”差役不容分说，把老头抓到

官府，并限令他的儿子：三天后一定要把租谷交齐，否则就要杀死他父亲。

当时老头的儿子还不满12岁。父亲被抓走了，他无依无靠，哭天喊地。哭呀，哭呀，他的哭声飘上九层云霄，传到了南天门，感动了南海的五位仙人。于是，这五位仙人穿着红、橙、黄、绿、紫五色彩衣，骑着五只和自己衣着颜色相同的仙羊，各人手执一串谷穗，腾云驾雾来到人间，突然出现在那少年的面前。其中一位和那少年差不多



五位仙人把谷种送给少年

年纪的仙人手持粳稻，笑盈盈地对那少年说：“好朋友，别哭了，你的难处我们都知道了。”其他几位年纪较大的仙人，有的拿着谷穗，有的拿着麦、黍、稷等，这些都是天庭上的良种。其中一位长者把谷种交给那少年，并对他说：“你把这谷穗拿去，播在土里，浇水施肥，就会长出许许多多粮食，你们父子俩就得救了。”然后合掌礼拜，祝愿这里“永无饥荒”！话刚说完，五位仙人都不见了。

那少年如梦初醒，马上擦干眼泪，遵照仙人的嘱咐，把谷种播在地里，浇上水，上了肥。一夜工夫，地里就长出青枝绿叶；没有多久，又结满了黄澄澄的谷穗。第二天一早，少年把收来的谷子装好，挑到衙门去赎父亲。那官老爷一听说老头的儿子来赎父亲，心里就猜疑起来：“昨晚还没有米下锅，怎么今早就有谷还我？”出来一看，果然见一担金灿灿的谷子摆在面前。他抓起一把，放在桌面上，用块小木板一碾，只见一粒粒两头尖细、光润油滑的丝苗米出来了。于是，那官老爷眉头一皱，又生一计，马上板起面孔喝道：“你这小贱民，哪里弄来这么多好米？”那少年吓得不知怎样回答。那狗官便大声吼起来：“这些好米分明是你偷来的。来人啊！给我打他八十大板！”那少

年一听要打，只好一五一十地把仙人赠谷种的事说了出来。狗官听得入了神，那双鼠眼眯成了一条线，便叫人把老头和少年都放了。

狗官马上带领人马，得意洋洋地开往父子俩住的地方，说是要去捉拿妖道。那父子俩一出衙门，早已跑回坡山脚下，却见那五位仙人并排坐在草地上乘风纳凉，便对仙人讲述了交米赎人的经过。此时狗官的人马来到了。那班衙役跑得上气不接下气，好似饿虎擒羊，一个个扑上前去。为首的一个拿出绳索，刚要捆绑，只见一阵青烟，仙人就不知哪儿去了。远处的草地上，有五只色彩斑斓的羊在吃草，“咩咩”地叫着。那班衙役又拥上前去，把五只羊团团地围住。一个衙役挥起大刀，冲上前去，对准一只羊砍了一刀。只听见“当啷”一声，火光四起，刀断落地，衙役“唷唷”叫着，直甩手臂。这哪里是羊，原来是五块大石头。传说那五只羊变的五块大石头一直留在坡山脚下。千百年来，沧桑巨变，五块大石头，如今只剩下一块了，上面还印有仙人拇指的痕迹呢。后来人们在那个地方建了一座寺庙，叫做“五仙观”，一直保存到今天。

羊城的来历

古来传说话广州，

羊城别称有因由。

五位仙人携稻穗，

骑羊驾雾到此游。

广州的别名叫羊城，又叫石羊城。它闻名中外，流传四海。为什么广州叫羊城？其中有一段神话故事。

传说在周夷王时代，广州由现在的东堤起至惠福西一带是珠江内河，常有稀疏船舶往来。当时大多数人以农业为生，可是因为种的都是杂粮，一年到头辛苦劳作，却总是填不饱肚子。

当地有个农民叫高放，为人善良正直，长得强健壮实，整天起早贪黑地种田，吃住都在田头，可收成还是不好，一大家子人，过着饥一顿饱一顿的日子。有一天，他种田休息时，看见从远处来了五个赶羊的老人，各人穿着不同颜色的袍服，每个都是童颜白发，手抓禾穗一束。他们问高放：“我们是从很远很远的地方来的，肚子饿了，有没有什么东西可以充饥呢？”高放连说：“有、有。”便带五位赶羊老人回家，刮净米缸底，煮了一些杂粮饭给他们吃。饭后五位赶羊老



高放向送来禾穗的五位老人表示感谢

人感谢一番，就把手中的禾穗送给高放，对他说：“朋友，你将它种下去，它很快就会长大，你以后就不会挨饿了。”说完便腾起祥云而去。

赶羊老人离开后，高放将禾穗种于屋前空地上，朝夕用水浇灌，细心护理。过了几天，五位赶羊老人又来了，见高放种下的禾穗长得好，很高兴，嘱咐他用心培植，并祝他五谷丰登。说罢，五位赶羊老人向东腾空而去，那留下的五只羊也跑向河边，跳下了滔滔的河水之中。高放急急地赶到时，只见

河中出现五块巨石，远看很像羊的模样。后人为了纪念五位仙人，在其登天之处山坡上建了一座“五仙观”，历代相传。广州人为纪念仙人和仙羊，将广州改叫“羊城”。那五位仙人和五只仙羊到过之处，以前也曾起名叫“仙羊街”和“仙邻巷”等。

还有一个相近的故事。相传周夷王时，广州一带连年风涝灾害，致使田地一片荒芜。

一天，雨过天晴。一条彩虹，宛如大桥，横跨海陆。就在这时候，南海中突然银涛翻腾，浪峰上渐渐显出五位仙人的身影，



五位仙人从彩虹桥来到羊城